



Gay Students Zürich

Programm Frühlings- semester 2016

z&h ist eine anerkannte Organisation der Universität Zürich, des VSETH und des VSUZH



Infos

Du und z&h

Hast du das Domizil gewechselt? Dann bitten wir dich, uns die **Adressänderung** mitzuteilen, damit dich unser Semesterprogramm weiterhin erreicht.

Für unsere monatlichen Abendessen sind wir auf der **Suche nach Köchen** und Küchenjungen um die Mäuler unserer Znachtteilnehmer kulinarisch beglücken zu können. Wenn es dir Freude bereitet mit ein paar anderen netten Jungs einzukaufen und zu kochen (eine exzellente Möglichkeit neue Bekanntschaften zu machen), kontaktiere den Vorstand.

Wir unterstützen dich mit Rezeptvorschlägen, Tipps, Tricks und natürlich Mithilfe.

Kontakt

Brief/Letter: z&h
Rämistrasse 66
8001 Zürich

Web: zundh.ch
Facebook: fb.com/zundh
E-Mail: mail@zundh.ch

Impressum

Newsletter-Empfänger: 362
Druckauflage: 150
Vereinspräsident: Remo Röthlin
Rechtliche Struktur: Verein

Mitgliedschaftsgebühr/Membership fee:
CHF 20 / Semester

Mit freundlicher Unterstützung von

You and z&h

Did you move? We ask you to let us know what your new address is so that our semester program continues to reach you.

For our monthly dinners we are always **looking for cooks** and kitchenboys to culinarily satisfy the mouths of our dinner-guests. If you enjoy going grocery shopping and cooking together with a couple of other nice guys

(an excellent way to meet new people, by the way), contact us!

We will support you with recipe suggestions, tips, tricks, and of course we'll also help.



Program Spring Semester 2016

Gay Students Zürich

Lieber Leser

Du hältst gerade eine Premiere in deinen Händen. Zum ersten Mal gibt es unser Semesterprogramm zweisprachig. Aufgrund unserer vielen, anderssprachigen Mitglieder bieten wir unser Programm jetzt in Deutsch und Englisch an. Leiste auch du deinen Beitrag zur Völkerverständigung und nimm an unseren zahlreichen Veranstaltungen in diesem Semester teil.

Dear Reader

What you are holding in your hands right now is a premiere. For the very first time our semester program is bilingual. Because many of our members are speaking another language we now offer our program in German and English. Come interact with people from a diverse range of backgrounds at our various events this semester.

Im Namen des Vorstandes
In the name of the board

Andreas

Andreas, Programmverantwortlicher

Events



Znacht / Dinner

25. Februar, 31. März, 28. April, 26. Mai, 19.30
HAZ Centro, Sihlquai 67

Das Nachtessen findet jeden letzten Donnerstag im Monat um 19.30 statt. Bei kulinarischen Highlights kannst du neue Kontakte knüpfen oder bestehende vertiefen. Freundschaft, Geschäft, Romanze, alles kann entstehen. Das Essen wird zuvor jeweils von 3-4 Personen zubereitet. Lass es uns wissen, wenn du dabei helfen willst. Für zahlende Mitglieder ist dies kostenlos, Nichtmitglieder zahlen einen Pauschalbeitrag von CHF 10 pro Abend.

Our dinner takes place every last Thursday of the month at 7.30pm. While enjoying culinary highlights you can catch up with friends or make new ones. Friendship, business, romance, anything can happen. 3-4 people prepare the dinner in advance. If you would like to help, let us know. Dinner is free for members, nonmembers pay a flat rate of CHF 10 per evening.



50 Shades of Gay - Vol 3

Donnerstag, 5. Mai, 20.00
ETH CAB (StuZ²), Universitätsstrasse 6

Nach dem grossen Erfolg der ersten beiden Ausgaben, geht 50 Shades of Gay in die dritte Runde. Seid wieder dabei und bringt euren ganzen Freundeskreis mit, wenn wir unsere Vielfalt feiern und die Nacht zum Tag machen. Die Getränke werden wieder sehr günstig sein. Wir freuen uns auf einen feuchtfröhlichen Abend!

Die Türen öffnen für euch um 20 Uhr.

After the great success of the first two editions, 50 Shades of Gay enters the third round. Join us again and bring all your friends as we celebrate our diversity and party the night away. As usual, drinks will be offered at very attractive, reasonable prices. We are looking forward to a merry and gay evening!
Doors open at 8pm.



Filmabende / Movie Nights

Dienstag, 15. März, 3. Mai
ETH Hauptgebäude E 22, Rämistrasse 101

Dieses Semester finden wieder zwei Filmabende statt. Die Filme werden traditionell in Originalsprache mit englischen Untertiteln gezeigt.

Una giornata particolare (IT, 1977)

Im faschistischen Italien trifft Antonietta (Sophia Loren) einen schwulen Mann und entwickelt eine Freundschaft mit ihm.

G.B.F. (US, 2013)

Ein junger Highschooler ist der erste offene Schwule an seiner Schule und darum wollen ihn die beliebtesten Mädchen alle als Gay Best Friend.

Again there are two movie nights this semester. The movies are traditionally shown in their original language with subtitles in English.

Una giornata particolare (IT, 1977)

In fascist Italy Antonietta (Sophia Loren) meets a gay man and a friendship develops.

G.B.F. (US, 2013)

A young high school student becomes the first out gay boy at his school; thus, all the most popular girls want him as their gay best friend.



Szenetour / Scene Tour

Mittwoch, 18. Mai, 19.30
vor dem Platzhirsch, Spitalgasse 3

Die Szenetour ist ein fröhlicher, ungezwungener Rundgang durch etablierte Schwulenkneipen. Wir zeigen dir das schwule Zürich wie du es noch nie gesehen hast. Wir hauen zusammen so richtig auf den Putz.

Start ist vor dem Platzhirsch. Danach schauen wir, wohin uns der Abend führt.

The scene tour is a pub crawl through established gay bars. It will show you the gay Zurich like you have never seen before. We will paint the town red... Or rainbow colored.

We start in front of Platzhirsch. After that we will see where the evening takes us.



Spieleabend / Games night

20. April, 19.30
Reformiertes Hochschulforum, Hirschengraben 7

Lass deinem Spieltrieb freien Lauf beim Pokern, Monopoly, Jenga, Twister oder bei was auch immer du mitbringst! Einfach eine Tüte Chips, was zu trinken (auch Wein, wenn du magst), deine Lieblingsspiele mitbringen und schon bist du mit anderen Jungs am spielen! Nein, das ist nicht so gemeint, wie du jetzt denkst. Game on!

Give into your play instinct and play Poker, Monopoly, Jenga, Twister or whatever you take with you that night. Just bring a bag of chips, something to drink (also wine, if you like), your favorite board games and play with other boys! No, not what you are thinking. Game on!



Zurich Pride Festival

11. Juni
Kasernenareal

Das Zurich Pride Festival ist die grösste all-jährliche Pride Parade der Schweiz. Wir sind dieses Jahr voraussichtlich nicht mit einem Stand dabei. Dafür werden wir sicher am Umzug mitlaufen. Wirf dich in Regenbogenfarbigsten Klamotten, schnapp dir deine Prideflaggen und gesell dich zu uns unter unseren z&h Banner. Die genaue Zeit und den Treffpunkt werden wir davor noch bekannt geben.

The Zurich Pride Festival is the biggest pride parade of Switzerland. This year we will probably not host a bar. Instead we definitely will march along in the parade. Don your rainbowest apparel, grab your pride flags and join us under our z&h banner. The exact time and the meeting point will be announced before the event.



Sommernacht / Summer Dinner

Donnerstag, 30. Juni, 28. Juli, 25. August, 19.30
Werdinsel, Irchelpark, Werdinsel

Wenn die Tage wieder länger werden, verlagern wir unsere Nachtessen nach draussen. Im Grünen und nah dem kühlen Nass holen wir unser Fleisch und/oder Gemüse raus (aus den Taschen wohlge-merkt) und schmeissen es auf den Grill. Ist für dich kostenlos (wir bringen Kohle und Feuerzeug), dafür können wir aber keine Verpflegung bereitstellen. Bekanntgabe des genauen Standorts erfolgt online.

When the days get longer again we relocate our dinners outside. Out in the green and close to the open water we take out our meat and/ or vegetables (out of our bags, of course) and throw it on the barbecue grill. For you it is free (we are bringing charcoal and matches) as long as you bring your own food. The exact place of the barbeque will be published online.



Seeüberquerung / Lake Crossing

6. Juli (erstes mögl. Datum /first possible date)
Mythenquai

Die Stadtzürcher Seeüberquerung findet jedes Jahr im Sommer statt. Es ist ein unvergessliches Erlebnis für gute Schwimmer. Die Strecke führt 1500 Meter vom Mythenquai in das gegenüberliegende Strandbad Tiefenbrunnen. Wir treffen uns an einem abgemachten Ort und schauen, dass wir alle zusammen über den See schwimmen können. Der 6. Juli ist das erste mögliche Datum, die Ersatzdaten bei schlechtem Wetter sind der 13. Juli und 24. August.

The lake crossing in the city of Zurich takes place every year in summer. It is an unforgettable experience for good swimmers. The route is 1500 meters (approx. 1 mile) long and starts at Mythenquai and leads to the bathing beach Tiefenbrunnen on the opposite side of the lake. We meet at a predetermined place and then swim across the lake all together. 6 July is the first possible date, replacement dates in case of bad weather are 13 July and 24 August.

Puzzle

1. Dafür stand z&h mal (drei Worte)
2. Schwule Statue auf Bürkliterasse
3. Die blauen Seiten
4. Dafür steht das C in CSD
5. Symbol on the LGBT flag
6. «Dinner» in Swiss German
7. Gay Bar an der Kernstrasse (zwei Worte)
8. Gay Bar beim Rathaus
9. Schwulesbisches Filmfestival (zwei Worte)
10. Unser lesbisches Pendant
11. Was wir (noch) nicht machen dürfen
12. Unser Sugardaddy Verein
13. Last gay club of Zurich
14. Health center for gays in Zurich
15. Queer bar that only opens Wednesdays
16. President of Zurich, born in Iowa
17. Place of our summer barbeque
18. Grösstes CH Gay Magazin
19. CH-Deutsch für Liebschaft, Affäre
20. Laut Twain braucht man dafür beide Hände

The crossword puzzle grid is shown with 20 numbered starting points. The grid is composed of white squares for letters and black squares for empty space. The numbers are: 1 (3 down), 2 (10 across), 3 (10 across), 4 (10 across), 5 (10 across), 6 (6 down), 7 (2 across), 8 (3 down), 9 (10 across), 10 (10 across), 11 (11 down), 12 (12 across), 13 (10 across), 14 (10 across), 15 (6 down), 16 (10 across), 17 (10 across), 18 (10 across), 19 (10 across), 20 (10 across).

Lösungswort/Solution

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----